

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



STEAM BRUSH SDRB 1000 B1

(GB)

STEAM BRUSH

Operating instructions

(HU)

GŐZÖLOS KEFE

Használati utasítás

(SK)

NAPAROVACIA KEFA

Návod na obsluhu

(PL)

SZCZOTKA PAROWA

Instrukcja obsługi

(CZ)

PARNÍ KARTÁČ

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

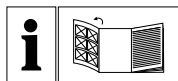
(CH)

DAMPFBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 102541

(PL) (HU) (CZ) (SK)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

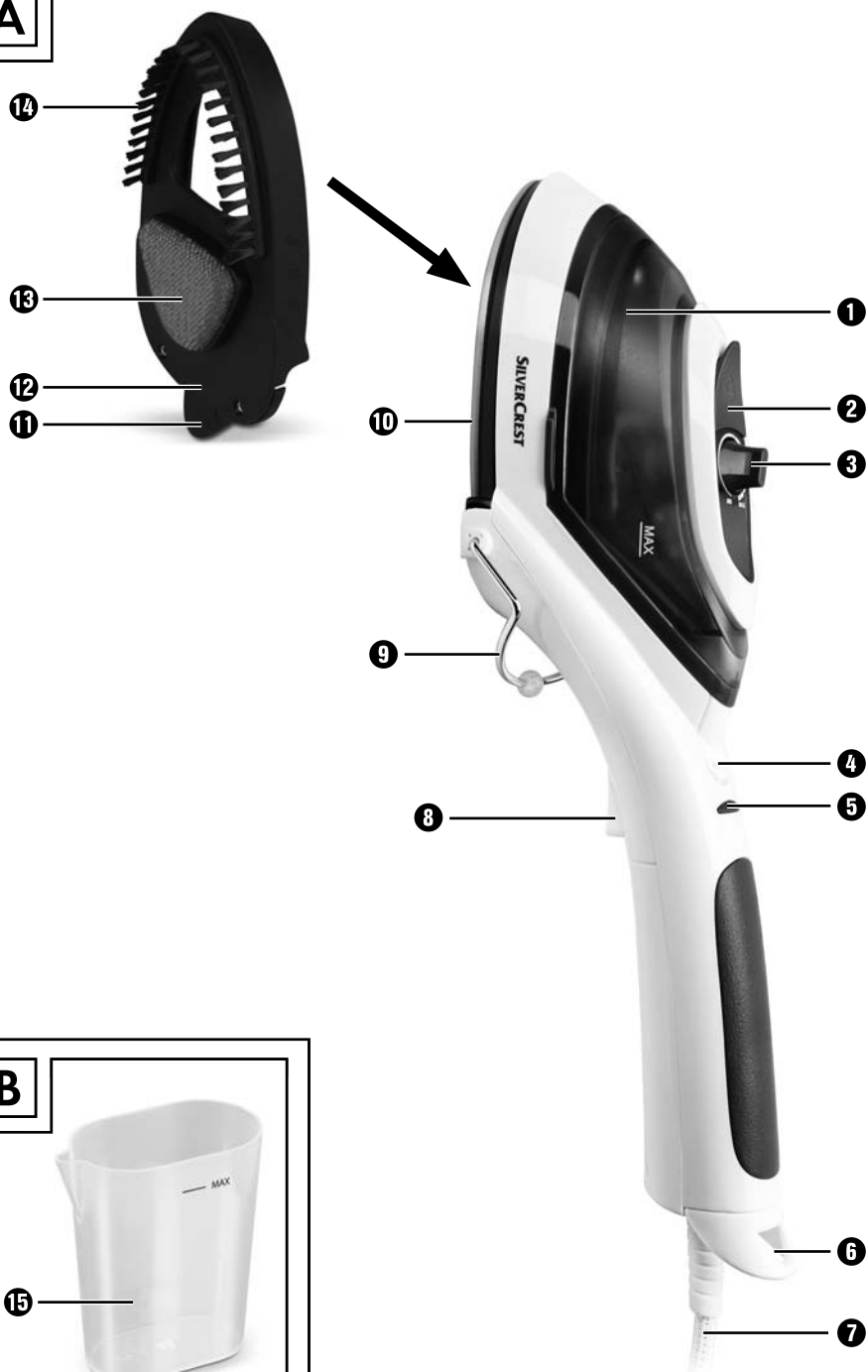
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	11
HU	Használati utasítás	Oldal	21
CZ	Návod k obsluze	Strana	31
SK	Návod na obsluhu	Strana	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

A**B**

CONTENT	PAGE
Introduction	2
Intended Use	2
Items supplied	2
Description of the appliance	2
Technical data	2
Safety instructions	3
Before the First Usage	5
Operation	5
Filling with water	5
Attaching/detaching the brush attachment	6
Steam brush function	6
Clothing care	7
Curtain and soft furnishing care	7
Fluff brush	7
Ironing function	8
After using the steam brush	8
Cleaning and care	9
Scale removal	9
Storage	9
Troubleshooting	9
Disposal	9
Warranty & Service	10
Importer	10

STEAM BRUSH

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended Use

This Steam Brush is intended exclusively for the smoothing and removal of crinkles, fluff and hairs on home textiles. It may only be used indoors and in a domestic household. All other use is deemed improper use.

Items supplied

Steam Brush
Brush attachment
Measuring beaker
Operating instructions

Description of the appliance

Figure A:

- ❶ Watertank
- ❷ Water fill opening
- ❸ Temperature regulator
- ❹ Unlocking device for the water tank
- ❺ Heating-up control lamp
- ❻ Suspension eye
- ❼ Power cable with power plug
- ❽ Steam blast button
- ❾ Stand
- ❿ Sole of the iron
- ⓫ Unlocking device for brush attachment
- ⓬ Brush attachment
- ⓭ Fluff brush
- ⓮ Clothes brush

Figure B:

- ⓯ Measuring beaker

Technical data

Rated voltage: 220 - 240 V ~ / 50 Hz
Output: 1000 W

Safety instructions

Risk of Burns!

- When the appliance is hot, grasp it only by the handle.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never hold your hand over the steam spray or on hot metal parts.
- You should not open the filler opening of the water reservoir while the steam brush is in use. First of all, remove the plug from the mains power socket and allow the appliance to cool down completely.
- Never use the steam brush on clothes while they are being worn!
- Never direct jets of steam at other people or animals.
- Under no circumstance should you use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- The steam brush and its connecting cable must, when the appliance is heating up or cooling down, be kept out of reach of children who are younger than 8 years old.



Attention! Hot surfaces!

Risk of fire! Risk of Injury!

- Never leave unattended a steam brush that is hot, switched on or connected to the mains power supply.
- Put the appliance into storage only when it has cooled down.
- This appliance must be used and placed on a stable surface.
- Place the appliance on level and heat resistant surfaces only with the stand folded out. The appliance must be stood securely when it is put down.
- When applying steam, use only the temperatures detailed in the garment care instructions, or those suitable for the material. Otherwise, you could damage the textiles. Should care instructions not be given or known, start with the lowest temperature setting.
- Never permit children to use the steam brush.

⚠ *Danger of electrical shocks!*

- The rating of the local power supply must tally completely with the details given on the rating plate of the appliance.
- To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and possibly repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- To disconnect from the power source, pull only on the plug itself, not on the cable.
- Never bend (kink) or crush the power cable. Arrange it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and so that no-one can step on it or trip over it.
- After every usage, before cleaning the appliance and when refilling with water, remove the plug from the mains power socket.
- Never touch the power cable or the power plug with wet hands.
- Under no circumstances may the appliance be submersed in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. Should liquids enter the housing, unplug the appliance from the mains power socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- NEVER use the appliance adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- You may not open the appliance housing. Permit only authorised technicians to repair a defective appliance.
- Under NO circumstance should you use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- Discontinue use of the appliance if the anti-kink protection on the power cable is damaged!
- This appliance may only be used by children aged 8 years or more and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance by children should not be carried out without supervision of them.

Attention!

- Should the care instructions in the clothing item forbid ironing (Symbol ) , you may not use the steam brush on it. Should you do so, the clothing item could be permanently damaged.
- The watertank **1** is to be filled exclusively with mains water (or a mix of distilled and mains water). You will otherwise damage the appliance.
- You may not clean the appliance with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. These could cause damage to it.

Before the First Usage

- Remove the steam brush from the packaging.
- Remove all possible adhesive tags and protective foils from the steam iron.
- Remove the protective cap from the brush attachment **12**.

Attention!

Plastic bags can be dangerous. To avoid fatalities through suffocation, keep plastic bags out of the reach of children.

Note:

As every steam brush is tested for functionality after manufacture, it is possible that there may be droplets of water in the watertank **1**.

- Fill the watertank **1** with water (see chapter "Filling with water").
- Insert the power plug **7** into a correctly installed and earthed mains power socket.
- Hold the steam brush horizontally.
- Place the temperature regulator **3** at the position "MAX".+

- Heat the steam brush up at the highest setting for a few minutes. By doing this you will clear production residues from the sole of the iron **10**.
- Activate the steam shot button **8** a few times, so that steam exits from the sole of the iron **10**.
- Then iron a redundant piece of material, this will remove any impurities that may possibly be on the sole of the iron **10**.

Note:

On the first heating up of the appliance a small volume of smoke and smell may be generated, caused by production residues. This is completely normal and is not dangerous. Provide for sufficient ventilation, for example, open a window.

Operation

Notes

- Should the care instructions in the clothing item forbid ironing (Symbol ) , you may not use the steam brush on it. If you do so, the clothing item could be permanently damaged.
- Do NOT use the appliance on leather, velvet, impregnated furniture or steam sensitive materials. If you do, the material/furniture could become damaged.

Filling with water

Attention!

Fill the watertank **1** exclusively with tap water or distilled water mixed with tap water. Never fill watertank **1** with chemical substances, cleaning agents (with the exception of decalcification agents) or other liquids. Do not use chemically distilled water. This would irreparably damage the appliance.

Should the mains water at your locality be rated as hard, it is recommended that you mix mains water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could calcify (become blocked) prematurely.

To extend the optimal steam blast function, mix mains water with distilled water according to the table.

Water hardness	Ratios - distilled water to mains water
very soft / soft	0
medium	1: 1
hard	2: 1
very hard	3: 1

The water hardness level can be queried at your local water works.

⚠ Attention!

Before refilling with water, ALWAYS remove the power plug **7** from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

- Lift the watertank **1** up vertically, in that you slide the unlocking device **4** for the watertank **1** to the rear until the watertank **1** allows itself to be lifted off. Grasp the watertank **1** with your thumb and index finger on the hatched markings to lift it vertically upwards. The temperature regulator **3** remains on the appliance and is not lifted off.
- Open the water fill opening **2** to the watertank **1**.
- Using the measuring beaker **15**, fill the watertank **1** with mains water to the "Max" marking, but no further.

- Close the water fill opening **2** to the water tank **1**. Ensure that the lug on the water fill opening **2** sits in the indentation on the lid. Only in this way is the watertank **1** properly closed.
- Replace the watertank **1** back onto the appliance. The watertank **1** must audibly engage with the unlocking device for the watertank **4**.

Attaching/detaching the brush attachment

⚠ Attention!

NEVER attempt to attach or detach the brush attachment **12** when the appliance is heated up.
Risk of Burns!

- To use the steam and brush function, place the brush attachment **12** onto the steam brush.
- To do this, slide the brush attachment **12** all the way along the guide to the end. The unlocking device of the brush attachment **11** must engage audibly.
- To be able to use the ironing function, remove the brush attachment **12** from the steam brush.
- To do this, press the unlocking device **11** downwards and, at the same time, pull the brush attachment **12** away to the front.

Steam brush function

- Place the brush attachment **12** onto the appliance. This must engage audibly with the unlocking device on the brush attachment **11**.
- Insert the power plug **7** into a correctly installed and earthed mains power socket.
- To generate steam, set the temperature regulator **3** to at least ••• or higher. The heating-up control lamp **5** glows. As soon as the set temperature has been reached, the heating-up control lamp **5** goes out.

Note:

For the steam blast function, set the temperature regulator **3** to at least •••. At lower settings the temperature is not sufficient to generate a steam blast.

- By pressing the steam blast button **8** you can now produce jets of steam.

Note:

To release the first steam blast after heating the appliance up, it can happen that you may need to press the steam blast button **8** several times in succession.

The appliance is now ready for use.

Attention!

The steam brush can be used with all clothing items. Caution is to be exercised with heat-sensitive materials such as synthetics, polyamides or artificial silk. With these materials you should first check at a concealed part (inside seam) that the hot steam will not cause any damage to the garment. Do not touch these materials directly with the hot sole of the iron **10**. Use only the steam blast.

Clothing care

- Suspend the crumpled garment from a coat hanger.
- With one hand pull the garment flat, then steam it from top to bottom. The combination of steam and clothes brush **14** will gently remove all creases.
- Use light pressure with the clothes brush **14** and guide the appliance from top to bottom over the garment. You can thereby press the steam blast button **8** in short intervals.

Note:

You can repeatedly press the steam blast button **8** until the heating-up control lamp **5** glows or water drips from the sole of the iron **10**.

Then, wait until the heating-up control lamp **5** extinguishes before activating a further blast of steam.

- If the heating-up control lamp **5** lights up during operation, do not press the steam blast button **8**. Wait a few seconds until the heating-up control lamp **5** goes out before pressing the steam blast button **8** again.

Note:

Should you press the steam blast button **8** whilst the heating-up control lamp **5** is glowing the result will be condensed water instead of steam, and water will drip from the sole of the iron **10**.

- Leave the garment on the clothes hanger to cool down before putting it on.

Curtain and soft furnishing care

- Creases and wrinkles can be removed from draperies by hanging them over a pole.
- Then simply follow the directions given under "Clothing care".
- Always carry out a test first at a concealed part.
- If you are using the appliance horizontally, every now and then hold it upright so as to have the maximum steam performance.

Fluff brush

- Threads, fluff and hairs can be easily removed with the red fluff brush **13** by slowly brushing over the garment with it from left to right.
- You can clean the fluff brush **13** by brushing with it in the opposite direction (from right to left) over, for example, a remnant of material.

Ironing function

- Dismantle the brush attachment 12 from the appliance (see "Attaching/detaching the brush attachment").
- Connect the appliance to a correctly installed and earthed mains power socket.
- Adjust the temperature regulator 3 as per the international point symbols (Care Label) or the type of material. The heating-up control lamp 5 glows. As soon as the set temperature has been reached, the heating-up control lamp 5 goes out .

Washing label	Type of material	Temperature regulator 3
	Chemical fibres, e.g. viscose, polyester	• (low temperature)
	Silk, Wool	• • (medium temperature)
	Cotton, Linen	• • • (high temperature)

Note:

- If doubt exists, start with a low temperature and gradually increase it to a higher one. With sensitive materials we recommend carrying out an ironing test at a concealed part (inside seam).
- For heavily creased laundry, you can use the steam function by pressing the steam blast button 8. To generate the steam, the temperature regulator 3 must be set to at least • • • or higher.
 - Should the heating-up control lamp 5 glow during the process, release the steam blast button 8 and wait for a few moments until the heating-up control lamp 5 extinguishes.

- You can repeatedly press the steam blast button 8 until the heating-up control lamp 5 glows or water drips from the sole of the iron 10. Then, wait until the heating-up control lamp 5 extinguishes before activating a further blast of steam.

Note:

Should you press the steam blast button 8 whilst the heating-up control lamp 5 is glowing the result will be condensed water instead of steam, and water will drip from the sole of the iron 10.

Should the water tank 1 become empty while the appliance is in use, remove the plug 7 from the power socket before refilling it.

- If you want to put the appliance down during use, fold out the stands 9 to the front and place the appliance on them. When you are ready to reuse the appliance, simply fold the stands 9 back to the rear.

After using the steam brush

- Place the temperature regulator 3 at the position "MIN".
- After use, ALWAYS remove the plug 7 from the power socket.
- Pour away any water remaining in the water tank 1 to do this, open, the water fill opening 2 of the water tank 1, turn the appliance upside down and lightly swivel it.

Cleaning and care

Risk of personal injury!

ALWAYS remove the plug **7** before cleaning the appliance.

There is a risk of electric shock! Allow the appliance to cool down. Risk of Burns!

Caution!

Never use aggressive cleansers. These can damage the surfaces.

- Clean the housing with a soft, dry cloth only.
- Clean the metal components with a lightly water-moistened cloth and a mild, non-aggressive cleaning agent.

Scale removal

Should the steam output diminish over a period of time, decalcify the steam brush.

- For decalcification use a standard commercial descaling agent based on citric acid. Proceed as detailed in the product instructions.

Storage

Attention!

Remove the plug **7** from the power socket and allow the appliance to cool down before putting it into storage.

Risk of fire!

Store the appliance at a dry location. You can also hang the appliance up by the suspension eye **6**.

Troubleshooting

The steam brush ejects no or very little steam:

The supply of water in the steam brush is exhausted. Fill the water tank **1** with water (see "Filling with water").

The steam brush does not heat itself up:

The appliance is not connected to mains power.

Insert the plug **7** into a wall power socket and set the desired temperature with the temperature regulator **3**.

The steam brush is defective. Arrange for the appliance to be repaired by a qualified specialist.

The power socket is defective. Try another wall socket.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 102541

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

SPIS TREŚCI

STRONA

Wprowadzenie	12
Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	12
Zakres dostawy	12
Opis urządzania	12
Dane techniczne	12
Wskazówki bezpieczeństwa	13
Przed pierwszym użyciem	15
Obsługa	15
Napełnić wodę	15
Zakładanie/zdejmowanie końcówki szczotkującej	16
Funkcja szczotki z parą	16
Prasowanie ubrań	17
Prasowanie firan i tapicerki	17
Szczotka do czyszczenia tkanin	17
Funkcja prasowania	18
Po użyciu szczotki na parę	18
Czyszczenie i konserwacja	19
Odkamienianie	19
Przechowywanie	19
Usuwanie zakłóceń działania	19
Utylizacja	19
Gwarancja i serwis	20
Importer	20

SZCZOTKA PAROWA

Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia. Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Szczotka na parę jest przeznaczona wyłącznie do prasowania i usuwania fałd, kłaczek i włosów z materiałów w domu. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakiegokolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Zakres dostawy

Szczotka parowa
Nasadka ze szczotką
Miarka
Instrukcja obsługi

Opis urządzenia

Ilustracja A:

- ❶ Zbiornik na wodę
- ❷ Otwór do nalewania
- ❸ Regulator temperatury
- ❹ Odryglowanie zbiornika na wodę
- ❺ Lampka kontrolna nagrzewania
- ❻ Ucho do zawieszania
- ❼ Kabel zasilający z wtyczką sieciową
- ❽ Przycisk uderzenia pary
- ❾ Stojak
- ❿ Stopa do prasowania
- ⓫ Odryglowanie końcówki szczotkującej
- ⓬ Końcówka szczotkująca
- ⓭ Szczotka do czyszczenia tkanin
- ⓮ Szczotka do ubrań

Ilustracja B:

- ⓯ Miarka

Dane techniczne

Napięcie nominalne:	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Moc:	1000 W

Wskazówki bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Gdy żelazko jest gorące, chwytać go tylko za uchwyt.
- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Nigdy nie wkładać rąk w obłok pary ani nie dotykać nimi gorących części metalowych.
- Podczas używania nie wolno otwierać otworu do napełniania zbiornika wody. Najpierw wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka i zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie prasuj założonych ubrań!
- Nigdy nie kieruj strumienia pary na inne osoby lub zwierzęta.
- Nigdy nie używaj urządzenia z widocznymi uszkodzeniami, gdy urządzenie upadnie z wysokości ani gdy ze środka wylewa się woda. Najpierw oddaj je wykwalifikowanemu personelowi do naprawy.
- Żelazko, w tym również jego przewód zasilający, w czasie włączenia lub stygnięcia nie może się znajdować w zasięgu dzieci w wieku poniżej 8 lat.



Uwaga! Gorąca powierzchnia!

Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nigdy nie zostawiaj gorącego, podłączonego do zasilania lub włączonego żelazka bez nadzoru.
- Urządzenie chowaj tylko po całkowitym wystygnięciu.
- Prasuj szczotka parowa i odstawiaj je na stabilnym podłożu.
- Urządzenie odkładaj zawsze z rozłożonym stojakiem na płaskim i ognioodpornym podłożu. Urządzenie musi pewnie stać na podłożu.
- Prasuj zawsze przy ustawieniu temperatury zgodnie ze wskazówkami podanymi na ubraniu i odpowiednio do prasowanego materiału. W przypadku nieprzestrzegania tych wskazówek można uszkodzić prasowany materiał. W przypadku braku wyraźnych instrukcji dotyczących temperatury prasowania, zacznij od najniższego ustawienia, a następnie stopniowo zwiększaj temperaturę.
- Nie pozwalaj na używanie żelazka dzieciom.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z informacją o dopuszczalnym zasilaniu podaną na tabliczce znamionowej.
- By uniknąć zagrożeń, uszkodzone urządzenie oddaj niezwłocznie do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub zwróć się do serwisu klienta.

- Wymianę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego należy niezwłocznie zlecić wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi.
- Ciągnij zawsze za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie załamuj ani nie zgniatać kabla sieciowego. Układać go w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami, i aby nikt nie mógł na niego wejść albo się na nim potknąć.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, nalaniem wody oraz po każdym użyciu wyjmuj wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj kabla lub wtyczki sieciowej wilgotnymi rękami.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawiania się jakichkolwiek płynów do obudowy. Nie wolno również dopuścić do sytuacji, w której ciecz dostałaby się do obudowy silnika. Nie należy użytkować urządzenia w warunkach podwyższonej wilgotności ani na wolnym powietrzu. Jeśli zdarzyło by się, że jakaś ciecz dostała się do wnętrza obudowy silnika, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i oddać wyrób do naprawy w ręce wykwalifikowanego fachowca.
- Nigdy nie używaj szczotki parowej w pobliżu wody, znajdującej się na przykład w wannie, brodziku prysznica, umywalce lub w innych naczyniach. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Nie wolno samemu otwierać obudowy urządzenia. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do autoryzowanych punktów naprawczych.
- Nigdy nie używaj urządzenia z widocznymi uszkodzeniami, gdy urządzenie upadnie z wysokości ani gdy ze środka wylewa się woda. Najpierw oddaj je wykwalifikowanemu personelowi do naprawy.
- Nie używaj urządzenia, w którym doszło do uszkodzenia zabezpieczenia przed zginaniem kabla sieciowego!
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, ruchowej bądź umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i / lub wiedzy, gdy będą one przebywały pod opieką lub zostaną im przekazane wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia i zrozumieją one, jakie zagrożenia wiążą się z użytkowaniem urządzenia. Nie dawaj urządzenia dzieciom do zabawy. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

Uwaga!

- W przypadku gdy wskazówki na matce danego materiału zabraniają prasowania (symbol ) , nie należy prasować. ponieważ groziłoby to uszkodzeniem materiału.
- Do zbiornika wlewaj wyłącznie wodę ❶ wodociągową (lub wodę destylowaną zmieszaną z wodą wodociągową). Inaczej nastąpi uszkodzenie urządzenia.
- Nie można czyścić urządzenia rozpuszczalnikami, alkoholem lub środkami do szorowania. Inaczej można je uszkodzić.

Przed pierwszym użyciem

- Wyjmij szczotkę na parę z opakowania.
- odklej wszystkie naklejki i elementy foliowe ze szczotki na parę.
- Zdejmij osłonę z końcówki szczotki ❷.

Uwaga!

Plastikowe torebki mogą stanowić zagrożenie. Aby nie spowodować zagrożenia uduszenia, torby plastikowe przechowuj w miejscach niedostępnych dla niemowląt i dzieci.

Wskazówka:

Ponieważ każda szczotka parowa jest kontrolowana na końcu procesu produkcji pod kątem poprawnego działania, może się zdarzyć, że w zbiorniku wody ❶ znajdują się krople wody.

- Dolej wody do zbiornika ❶ (patrz „Napełnianie wodą”).
- Podłącz wtyczkę sieciową ❷ do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka.
- Trzymaj szczotkę na parę poziomo.
- Ustaw regulator temperatury ❸ w położenie „MAX”.

- Zaczekaj kilka minut, aż szczotka parowa nagrzej się do najwyższego stopnia. W ten sposób ze stopy ❷ odkleją się pozostałości środka wykorzystywanego do produkcji.
- Naciśnij kilka razy przycisk uderzenia pary ❸, aż ze stopy ❷ zacznie wydobywać się para.
- Następnie przepasuj niepotrzebny skrawek materiału, by usunąć ze stopy ewentualnie zanieczyszczenia ❷.

Wskazówka:

Pierwszemu nagrzewaniu urządzenia może towarzyszyć zapach spalenizny i dym wywołany wypalaniem się pozostałości środków zastosowanych podczas produkcji. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie stanowi zagrożenia. Pamiętaj o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji w pomieszczeniu, np. poprzez otwarcie okna.

Obsługa

Przygotowania

- W przypadku gdy wskazówki na matce danego materiału zabraniają prasowania (symbol ) , nie należy prasować. ponieważ groziłoby to uszkodzeniem materiału.
- Nie prasuj skóry, aksamitu, mebli impregnowanych ani żadnych materiałów nieodpornych na parę. W przeciwnym razie można uszkodzić materiał/elementy mebli.

Napełnić wodę

Uwaga!

Do zbiornika na wodę ❶ wlewaj wyłącznie wodę z kranu lub wodę destylowaną zmieszaną z wodą z kranu. Nigdy nie wlewaj do zbiornika na wodę ❶ żadnych chemicznych substancji, środków czyszczących – z wyjątkiem środków do usuwania osadów z kamienia – ani żadnych innych płynów. Nie używaj wody poddanej chemicznemu procesowi usunięcia wapnia. Prowadzi to do uszkodzenia urządzenia, którego nie będzie można naprawić.

Jeśli woda w kranie jest za twarda, zaleca się mieszanie jej z wodą destylowaną. W przeciwnym razie mogłoby dojść do zatkania osadem z kamienia dysz funkcji uderzenia pary.

W celu przedłużenia prawidłowego działania funkcji uderzenia pary zmieszaj wodę z kranu z wodą destylowaną w proporcjach podanych w tabeli.

Twardość wody	Stosunek ilości wody destylowanej do wody kranowej
bardzo miękka / miękka	0
średni:	1 : 1
na twardo	2 : 1
bardzo twarda	3 : 1

Informacje dotyczące twardości wody można uzyskać od miejscowych wodociągów miejskich.

Uwaga!

Przed nalaniem wody do zbiornika zawsze najpierw odłącz wtyczkę 7 z gniazdka! Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

- Zdejmij zbiornik 1 pionowo do góry, przesuwając w tył odryglowanie 4 zbiornika 1, aż zbiornik 1 będzie można podnieść. Zbiornik 1 chwyć kciukiem i palcem wskazującym za chropowate zaznaczenia, by podnieść go pionowo. Regulator temperatury 3 pozostaje w urządzeniu i nie wyjmuje się go ze zbiornikiem.
- Otwórz otwór 2 w zbiorniku 1.
- Nalej wodę z miarki 15 maksymalnie do poziomu zbiornika oznaczonego napisem „Max” 1.

- Zamknij otwór 2 w zbiorniku 1. Zwróć uwagę na to, by otwór 2 sięgał do wycięcia w pokrywie. Tylko w tym położeniu zbiornik 1 jest prawidłowo zamknięty.
- Załóż ponownie zbiornik 1 na urządzenie. Zbiornik 1 musi się zatrzasnąć wyraźnie w odryglowaniu 4.

Zakładanie/zdejmowanie końcówki szczotkującej

Uwaga!

Nigdy nie zdejmuj końcówki szczotkującej 12 ani nie zakładaj jej na urządzenie, gdy urządzenie jest rozgrzane. Niebezpieczeństwo poparzenia!

- W celu skorzystania z funkcji pary i szczotki, załóż na szczotkę końcówkę szczotkującą 12.
- W tym celu przesunij końcówkę szczotkującą 12 po prowadnicy aż do oporu. Odryglowanie końcówki szczotkującej 11 musi wyraźnie się zatrzasnąć.
- By skorzystać z funkcji prasowania, zdejmij ze szczotki końcówkę szczotkującą 12.
- W tym celu naciśnij odryglowanie 11 i jednocześnie wyciągnij końcówkę szczotkującą 12 do przodu.

Funkcja szczotki z parą

- Załóż końcówkę szczotkującą 12 na urządzenie. Musi ona wyraźnie się zatrzasnąć w ryglowaniu końcówki szczotkującej 11.
- Podłącz wtyczkę sieciową 7 do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka.
- W celu wytworzenia pary, ustaw pokrętko regulacji temperatury 3 przynajmniej na ••• lub wyżej.. Zapala się lampka kontrolna nagrzewania 5. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna nagrzewania 5 gaśnie.

Wskazówka:

W celu uruchomienia funkcji uderzenia parą ustaw pokrętkę regulacji temperatury **3** przynajmniej na •••. Na niższym stopniu temperatura jest za niska do wytworzenia uderzenia pary.

- Do prasowania z uderzeniem pary służy przycisk **8**.

Wskazówka:

W celu wypuszczenia pierwszego uderzenia pary po nagraniu może zająć konieczność naciśnięcia kilka razy po kolei przycisku uderzenia pary **8**.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Uwaga!

Szczotkę na parę można używać do wszystkich rodzajów ubrań. Przy prasowaniu materiałów wrażliwych na wysokie temperatury, takie jak materiały sztuczne, poliamid lub jedwab sztuczny, zachowaj szczególną ostrożność. Przy takich materiałach najpierw wypróbuj na niewidocznym skrawku materiału (na zszyciu), czy gorąca para nie uszkodzi materiału. Do tych materiałów nie przystawiaj bezpośrednio gorącej stopy **10**. Zastosuj tylko uderzenie pary.

Prasowanie ubrań

- Pomięte ubranie zawieś na wieszak.
- Jedną ręką rozprostuj fragment ubrania i przeprasuj go parą. Para i szczotka **14** usuwają wszystkie fałdy.
- Lekko dociśnij szczotkę **14** i przesuwaj urządzenie od góry do dołu po fragmencie ubrania. Możesz przy tym naciskać przycisk uderzenia pary **8** w krótkich odstępach.

Wskazówka:

Naciskaj przycisk uderzenia pary **8** dotąd, aż zapali się lampka kontrolna nagrzewania **5** lub ze stopy żelazka **10** zacznie kapać woda. Przed rozpoczęciem korzystania z uderzenia pary, odczekaj, aż lampka kontrolna nagrzania **5** zgaśnie.

- Jeżeli kontrolka grzania **5** świeci się podczas pracy, nie naciskaj jeszcze raz przycisku wyrzutu pary **8**. Odczekaj chwilę, aż kontrolka wyrzutu pary **5** zgaśnie i dopiero wtedy ponownie naciśnij przycisk wyrzutu pary **8**.

Uwaga!

W przypadku naciśnięcia przycisku uderzenia pary **8** przy zapalanej lampce kontrolnej nagrzewania **5** zamiast pary powstaje skroplona para wodna i woda kapie ze stopy do prasowania **10**.

- Przed założenie wyprasowanego ubrania, odczekać aż ostygnie zawieszane na wieszaku.

Prasowanie firan i tapicerki

- Fałdy i zgniecenia można rozprasować z materiałów tekstylnych, przewieszając je na drążku.
- Przestrzegaj instrukcji w punkcie „Prasowanie ubrań”.
- Najpierw zawsze wypróbuj na niewidocznym skrawku materiału, czy prasowanie nie uszkodzi materiału.
- Przy użytkowaniu urządzenia ustawionego w poziomie, przekraczaj je od czasu do czasu pionowo, by uzyskać maksymalną moc pary.

Szczotka do czyszczenia tkanin

- Nitki, klaczki i włosy można łatwo usuwać szczotką do czyszczenia tkanin **13**, przesuwając ją powoli z lewej do prawej po ubraniu.
- Szczotkę do czyszczenia tkanin **13** możesz wyczyścić, szczotkując materiał w przeciwnym kierunku (od prawej do lewej), np. po niepotrzebnym skrawku materiału.

Funkcja prasowania

- Zdejmij z urządzenia końcówkę szczotkującą **12** (patrz „Zakładanie/zdejmowanie końcówki szczotkującej”).
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ze stykiem uziemiającym.
- Ustaw regulator temperatury **3** zgodnie z międzynarodową symboliką (na etykiecie) lub zgodnie z rodzajem materiału. Zapala się lampka kontrolna nagrzewania **5**. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna nagrzewania **5** gaśnie.

Etykieta	Rodzaj tkaniny	Regulator temperatury 3
	Materiały sztuczne np. wiskoza, poliester	• (niska temperatura)
	Jedwab, wełna	• • (średnia temperatura)
	Bawełna, len	• • • (wysoka temperatura)

Wskazówka:

W razie wątpliwości rozpocznij od najniższej temperatury i zwiększaj stopniowo temperaturę. Przy wrażliwych materiałach zalecamy wypróbowanie na niewidocznym skrawku materiału (na zszywcu), czy nie dojdzie do uszkodzenia materiału.

- Do silnie pogniecionych rzeczy możesz użyć funkcji pary, naciskając w tym celu przycisk uderzenia pary **8**. W celu wytworzenia pary, pokrętko regulacji temperatury **3** musi się znajdować przynajmniej w położeniu • • • lub wyżej.
- Gdy podczas prasowania zapali się lampka kontrolna nagrzewania **5**, puść przycisk uderzenia pary **8** i odczekaj chwilę, aż lampka kontrolna nagrzewania **5** zgaśnie.

- Naciskaj przycisk uderzenia pary **8** dotąd, aż zapali się lampka kontrolna nagrzewania **5** lub ze stopy żelazka **10** zacznie kapać woda. Przed rozpoczęciem korzystania z uderzenia pary, odczekaj, aż lampka kontrolna nagrzewania **5** zgaśnie.

Uwaga!

W przypadku naciśnięcia przycisku uderzenia pary **8** przy zapalanej lampce kontrolnej nagrzewania **5** zamiast pary powstaje skroplona para wodna i woda kapie ze stopy do prasowania **10**.

Gdy podczas prasowania zabraknie wody w zbiorniku **1**, przed dolaniem wyciągnij wtyczkę **7** z gniazdka.

- By urządzenie odłożyć na chwilę podczas pracy, rozłóż stojak **9** do przodu i połóż na nim urządzenie. By ponownie skorzystać z urządzenia, złóż ponownie stojak **9** do tyłu.

Po użyciu szczotki na parę

- Ustaw regulator temperatury **3** w położenie „MIN”.
- Po skończeniu użytkowania urządzenia wyjmuj wtyczkę z gniazdka **7**.
- Pozostałą wodę wylej ze zbiornika **1**, otwierając **2** otwór zbiornika **1**, obracając urządzenie i lekko je przechylając.

Czyszczenie i konserwacja

Zagrożenie odniesieniem obrażeń!

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ⑦.

Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

Należy poczekać do ostygnięcia urządzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Ostrożnie!

Nie używaj do czyszczenia żrących środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić plastikową powierzchnię.

- Obudowę czyść wyłącznie miękką, suchą szmatką.
- Elementy metalowe czyść szmatką zwilżoną lekko wodą z dodatkiem łagodnego, nie szorującego środka czyszczącego.

Odkamienianie

Gdy z czasem moc pary zacznie słabnąć, wyczyść urządzenie z osadów z kamienia.

- Użyj do tego dostępnego w sprzedaży środka do usuwania osadów z kamienia na bazie kwasu cytrynowego. Postępuj zgodnie z instrukcją podaną przez producenta środka.

Przechowywanie

Uwaga!

Przed schowaniem urządzenia, wyciągnij wtyczkę ⑦ i odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Niebezpieczeństwo pożaru!

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu. Urządzenie możesz zawiesić za ucho do zawieszania ⑥.

Usuwanie zakłóceń działania

Z szczotki nie wydobywa się para wodna lub wydobywa się w niewielkiej ilości:

Kończy się zapas wody w zbiorniku. Dolej wody do zbiornika ① (patrz „Napełnianie wodą”).

Szczotka na parę nie nagrzewa się:

Urządzenie nie jest podłączone. Podłącz wtyczkę ⑦ do gniazdka zasilania i ustaw pokrętkę regulacji temperatury ③ w żądanym położeniu.

Szczotka jest uszkodzona. Przekaz szczotkę wykwalifikowanemu serwisowi do kontroli.

Gniazdko zasilania jest uszkodzone. Spróbować podłączyć do innego gniazdka.

Utylizacja



Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi.

Niniejszy produkt podlega działaniom, przewidzianym w przepisach dyrektywy europejskiej 2012/19/EU.

Urządzenie należy usuwać w akredytowanych zakładach utylizacji odpadów lub komunalnych zakładach utylizacji odpadów.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji odpadów.



Materiał opakowaniowy należy przekazywać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód powstałych podczas transportu, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych/podatnych na uszkodzenia mechaniczne, np. wyłączników, akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady zauważone już w chwili zakupu należy zgłosić od razu po rozpakowaniu, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancyjnego wszystkie naprawy będą wykonywane płatnie.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 102541

Czas pracy infolinii:

od poniedziałku do piątku, w godzinach

08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

TARTALOMJEGYZÉK

OLDALSZÁM

Bevezető	22
Rendeltetésszerű használat	22
Tartozékok	22
A készülék leírása	22
Műszaki adatok	22
Biztonsági utasítás	23
Az első használat előtt	25
Működtetés	25
A víz betöltése	25
A kefetartozék feltevése / levétele	26
Gőzölős kefefunkció	26
Ruhaápolás	27
Függöny- és kárpitápolás	27
Boholytalanító kefe	27
Vasalási funkció	28
A gőzölős kefe használata után	28
Tisztítás és ápolás	29
Vízkezelés	29
Tárolás	29
Hibaelhárítás	29
Ártalmatlanítás	29
Garancia és szerviz	30
Gyártja	30

GŐZÖLŐS KEFE

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A gőzölős kefe kizárólag otthoni textíliákon lévő gyűrődések, bolyhok és szőr/hajszálak eltávolítására szolgál. Csak belső zárt térben és a magánháztartásban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Tartozékok

gőzölős kefe
kefetartozék
mérőpohár
használati útmutató

A készülék leírása

„A” ábra:

- ❶ víztartály
- ❷ betöltőnyílás
- ❸ hőmérséklet-szabályzó
- ❹ víztartály kireteszelő gombja
- ❺ felmelegedést jelző lámpa
- ❻ akasztó
- ❼ hálózati kábel hálózati dugasszal
- ❽ gőzlökét gomb
- ❾ állvány
- ❿ vasalótalp
- ⓫ a kefetartozék kireteszelő gombja
- ⓬ kefetartozék
- ⓭ boholytalanító kefe
- ⓮ ruhakefe

„B” ábra:

- ⓯ mérőpohár

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Teljesítmény:	1000 W

Biztonsági utasítás

Megégetheti magát!

- Ha a készülék forró, csak a fogantyújánál fogja meg.
- Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne tartsa a kezét a gőzsugarba vagy a forró fémrészekhez.
- Használat közben nem szabad kinyitni a víztartály betöltőnyílását. Hagyja, hogy a készülék lehűljön, csak utána húzza ki a csatlakozót a csatlakozó aljzatból.
- Soha ne vasaljon magán felvett ruhadarabot!
- Ne irányítsa a gőzsugarat emberre vagy állatra.
- Ne használja a készüléket, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy kifolyik belőle a víz. Képzett szakemberrel javíttassa meg.
- A gőzölős kefe és a vezetéke bekapcsolás és lehűlés közben 8 évesnél kisebb gyermekek közelében ne legyen.



Figyelem! A felületek forrók!

Tűzveszély! Sérülésveszély!

- A forró, áramra kapcsolt vagy bekapcsolt gőzölős kefét soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Csak lehűlt állapotban tegye vissza a készüléket tárolási helyére!
- A gőzölős kefe stabil felületen kell használni és letenni.
- A készüléket csak a kihajtott állvánnyal tegye le sík és hőálló felületre. A készülék stabilan álljon, ha leteszi.
- Csak a tisztítási útmutatóban megadott és az anyagnak megfelelő hőmérséklet-beállítással vasalja a ruhát. Máskülönben kárt tehet a textíliában. Ha nem ismeri a tisztítási útmutatót, a legalacsonyabb hőmérséklet-beállítással kezdjen vasalni.
- Soha ne engedélyezze a gyermekeknek a gőzölős kefe használatát.

⚠ Áramütés veszélye!

- Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típusjelzésén lévő adatokkal.
- A hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz, hogy kizárja a veszélyt.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki engedélyezettett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Mindig a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki a gőzölős kefét.
- Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon vezesse azt, hogy ne érintkezzen forró felületekkel és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- Tisztítás és a víz betöltése előtt illetve használat után mindig húzza ki a csatlakozót!
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a kábelt vagy a dugós csatlakozót.
- A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és hagyni, hogy folyadék kerüljön a készülékházba. Nem szabad a készüléket nedvességnak kitenni és a szabadban használni. Ha mégis folyadék kerülne a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati dugóját a csatlakozó aljzatból és javíttassa képzett szakemberrel.
- Ne használja a gőzölős kefét víz közelében, fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- A készülékházat tilos felnyitni. Csak minősített szakemberrel javíttassa a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy kifolyik belőle a víz. Képzett szakemberrel javíttassa meg.
- Ne használja tovább a készüléket, ha meg van sérülve a vezetéken lévő törésvédő!
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyekről. A gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszani. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

Figyelem!

- Amennyiben a ruhadarabon lévő címke megtiltja a vasalást ( jel), nem szabad gőzölős kefével kezelni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a ruhadarabban.
- Kizárólag csapvizet (vagy csapvízzel kevert desztillált vizet) szabad tölteni a tartályba **1**. Ellenkező esetben kárt tehet a készülékben.
- A gőzölős kefét nem szabad oldószerekkel, alkohollal vagy súrolószerekkel tisztítani. Ellenkező esetben kárt tehet a készülékben.

Az első használat előtt

- Vegye ki a csomagból a gőzölős kefét.
- Vegyen le a gőzölős keféről minden öntapadót és fóliadarabot.
- Vegye le a védőkupakot a kefetartozékról **12**.

Figyelem!

A műanyagzacskó veszélyt jelenthet. A fulladásveszély elkerülése végett a műanyagzacskókat kisbaktól és gyermekektől elzárva tárolja.

Tudnivaló:

Mivel gyártás után valamennyi gőzölő kefét ellenőr-zünk, hogy működik-e, előfordulhat, hogy vízcseppek vannak a víztartályban **1**.

- Töltsön vizet a víztartályba **1** (Lásd „Csapvíz betöltése”).
- Dugja be a csatlakozót **7** egy előírászerűen beszerelt és földelt dugaszoló aljzatba.
- Tartsa vízszintesen a gőzölős kefét.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **3** „MAX” helyzetbe.

- Melegítse fel a gőzölő kefét néhány percig a legmagasabb fokozatra. Így leoldódnak a vasalótalpról **10** a gyártásból visszamaradt anyagok.
- Nyomja meg párszor a gőzlöket gombot **8**, hogy gőz jöjjön ki a vasaló talpán **10**.
- Vasaljon ki egy használaton kívüli ruhadarabot, hogy eltávolítsa a vasalótalpról **10** az lehetséges szennyeződések.

Tudnivaló:

A készülék első felmelegítésekor a gyártásból vissza-maradt anyagok enyhe füstöt és szagot eredményezhetnek. Ez teljesen normális és veszélytelen. Gondoskodjon elegendő szellőzésről, nyisson ki például egy ablakot.

Működtetés

Tudnivaló:

- Amennyiben a ruhadarabon lévő címke megtiltja a vasalást ( jel), nem szabad gőzölős kefével kezelni. Egyébként kár keletkezhet a ruhadarabban.
- Ne használja bőrhöz, bársonyhoz, impregnált bútorokhoz vagy gőzre érzékeny anyagokhoz. Ellenkező esetben kárt tehet a textíliákban/ bútordarabokban.

A víz betöltése

Figyelem!

Csak csapvizet vagy desztillált vízzel kevert csapvizet töltsön a víztartályba **1**. Ne töltsön a víztartályba **1** vegyszert, tisztítószer - kivéve vízkőoldót - vagy más folyadékot. Ne használjon vegyileg vízkőmentesített vizet. Ez a készülékben helyrehozhatatlan kárt okoz. Amennyiben lakóhelyén magas a vízkeménység, a csapvízhez ajánlott desztillált vizet keverni.

Máskülönben a gőzlöketfunkció fűvókái idő előtt elmeszesedhetnek.

Az optimális gőzlöketfunkció élettartamának meghosszabbításához keverjen a csapvízhez a táblázatnak megfelelő mennyiségű desztillált vizet.

Vízkeménység	A desztillált víz aránya a csapvízhez képest
nagyon puha/puha	0
közepes:	1 : 1
kemény	2 : 1
nagy keménységű	3 : 1

A víz keménységi fokát a helyi vízügyi hivatalnál is meg lehet érdeklődni.

Figyelem!

Mielőtt feltöltené, mindig húzza ki a csatlakozót **7** a dugaszoló aljzatból! Ez esetben áramütés veszélye állhat fenn!

- Vegye le a víztartályt **1**: tolja hátra a víztartály **1** kireteszelő gombját **4**, amíg le lehet emelni a víztartályt **1**. Fogja át a víztartályt **1** a hüvelyk- és mutatóujjával a barázdált jelölésnél, hogy függőlegesen felfele le tudja emelni. A hőfokszabályzó **3** a készüléken marad és nem emeljük le.
- Nyissa ki a víztartály **1** betöltőnyílását **2**.
- A mérőpohárral **15** legfeljebb a MAX jelzésig töltsön csapvizet a víztartályba **1**.

- Zárja le a víztartály **1** betöltőnyílását **2**. Ügyeljen arra, hogy a betöltőnyílás **2** füle a fedélen lévő mélyedésbe nyúljon bele. A víztartály **1** csak ilyenkor van rendesen lezárva.
- Ismét helyezze vissza a víztartályt **1** a készülékre. A víztartálynak **1** jól hallhatóan be kell pattannia a víztartály kireteszelésébe **4**.

A kefetartozék feltevése / levétele

Figyelem!

Soha ne vegye le a kefetartozékot **12** és dugja a készülékre úgy, hogy a készülék még meleg. Megégetheti magát!

- A gőzölési és kefefunkció használatához tegye a kefetartozékot **12** a gőzölőkefére.
- Tolja a kefetartozékot **12** a vezetés mentén ütközésig a készülékre. A kefetartozék kireteszelőjének **11** hallhatóan be kell pattannia.
- A kefefunkció használatához vegye le a gőzölős keféről a kefetartozékot **12**.
- Nyomja meg lefele a kireteszelőt **11** és húzza le előrefele a kefetartozékot **12**.

Gőzölős kefefunkció

- Dugja a kefetartozékot **12** a készülékre. Jól hallhatóan be kell pattannia a kefetartozék reteszelésébe **11**.
- Dugja be a csatlakozót **7** egy előírászerűen beszerelt és földelt dugaszoló aljzatba.
- Ha gőzölni szeretne, a hőmérsékletszabályozót **3** legalább ••• vagy magasabb fokozatra állítsa. Ha a felmelegedést jelző lámpa **5** kialszik, az azt jelenti, hogy a készülék elérte a beállított hőfokot.

Tudnivaló:

A gőzlöket funkcióhoz a hőmérsékletszabályozót **3** legalább ••• fokozatra állítsa. A legalacsonyabb fokozaton nem elég a hőmérséklet a gőzlökehez.

- A gőzlöket gomb **8** megnyomásával csak egy gőzlöketet ér el.

Tudnivaló:

Előfordulhat, hogy többször egymás után meg kell nyomni a gőzlöket gombot **8**, ha felmelegítés után először gőzlöketet szeretne kiváltani.

A készülék ezzel üzemkész.

Figyelem!

A gőzlös keféet bármilyen ruhadarabhoz lehet használni. Vigyázzunk az olyan hőérzékeny anyagoknál, mint a szintetikus anyagok, poliamid és műselyem. Ezeknél az anyagoknál előtte egy kevésbé látható helyen (szegély belső részén) győződjünk meg arról, hogy a forró gőz nem tesz kárt az anyagban. Ezekhez az anyagokhoz ne érjen hozzá közvetlenül a forró vasalótálppal **10**. Csak a gőzlöketet használja.

Ruhaápolás

- Akassza az összegyűrdött ruhadarabot egy vállfára.
- Egyik kezével simítsa ki a ruhadarabot **14**, és gőzölje meg fentről lefele. A gőz és ruhakefe kombinációja valamennyi gyűrődést óvatosan elsimít.
- Gyakoroljon enyhe nyomást a ruhakefével és mozgassa a készüléket fentről lefele a ruhadarab **14** felett. Közben kis időközönként megnyomhatja a gőzlöket gombot **8**.

Tudnivaló:

Csak annyiszor nyomja meg egymás után a gőzlöket gombot **8**, amíg világítani nem kezd a felmelegedést jelző lámpa **5**, vagy víz csöpög a vasaló talpából **10**. Várja meg, amíg kialszik a felmelegedést jelző lámpa **5**, mielőtt még egyszer megnyomja a gőzlöketet.

- Ha üzemelés közben világítani kezd a melegedést jelző lámpa **5**, ne nyomja meg még egyszer a gőzlöket gombot **8**. Várjon egy kicsit, míg újra kialszik a melegedést jelző lámpa **5**, mielőtt újra megnyomná a gőzlöket gombot **8**.

Tudnivaló:

Ha megnyomja a gőzlöket gombot **8**, míg a felmelegedést jelző lámpa **5** még ég, gőz helyett lecsapódó víz keletkezik és kicspege a vasalótálon **10** át.

- Hagyja lehűlni a ruhadarabokat egy vállfán, mielőtt felvenné őket.

Függöny- és kárpitápolás

- A gyűrődést és ráncokat úgy távolíthatjuk el a legegyszerűbben a lakástextíliákból, ha rúdra akaszthatjuk őket.
- Egyszerűen csak kövesse a "Ruhaápolás" pontban leírtakat.
- Először mindig végezzen próbát egy nem látható részen.
- Ha vízszintesen szeretné használni a készüléket, közben tartsa párszor függőlegesen is, hogy maximális gőzteljesítményt érjen el.

Boholytalanító kefe

- A piros boholytalanító kefével **18** egyszerűen lehet eltávolítani a szálakat, bolyhot és hajat/szőrt, ha balról jobbra a ruhadarab felett kefélünk vele.
- A boholytalanító keféet **18** úgy lehet kitisztítani, ha az ellenkező irányban kefél vele (jobbról balra) pl. maradék anyagon.

Vasalási funkció

- Vegye le a készülékről a kefetartozékot **12** (lásd "A kefetartozék felhelyezése/levétele").
- A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt konnektorba csatlakoztassa.
- A nemzetközi pontjelek (textil-KRESZ) vagy a szövét fajtája alapján állítsa be a hőmérséklet-szabályzót **3**. A felmelegedést jelző lámpa **5** világít. Ha a felmelegedést jelző lámpa **5** kialszik, az azt jelenti, hogy a készülék elérte a beállított hőfokot.

Ruha címkéje	Szövet fajtája	Hőmérséklet-szabályzó 3
	vegyi szálak pl. viszkóz, poliészter	• (alacsony hőmérséklet)
	selyem, gyapjú	• • (közepes hőmérséklet)
	pamut, len	• • • (magas hőmérséklet)

i Tudnivaló:

Ha bizonytalan, inkább alacsonyabb hőmérsékleten kezdje, majd növelje a hőfokot. Érzékeny anyagoknál azt javasoljuk, hogy nem látható helyen (belső szegélyen) végezzen próbavasalást.

- Az erősen gyűrött ruhákat a gőzlő funkcióval a gőzlőket gomb megnyomásával **8** tudja használni. A gőzlőket funkcióhoz a hőmérsékletszabályzót **3** legalább • • • fokozatra állítsa.
- Ha a felmelegítést jelző lámpa **5** világít üzemelés közben, oldja ki a gőzlőket gombot **8** és várjon pár pillanatot, amíg a felmelegedést jelző lámpa **5** megint kialszik.

- Csak annyiszor nyomja meg egymás után a gőzlőket gombot **8**, amíg világítani nem kezd a felmelegedést jelző lámpa **5**, vagy víz csöpög a vasaló talpából **10**. Várja meg, amíg kialszik a felmelegedést jelző lámpa **5**, mielőtt még egyszer megnyomja a gőzlőketet.

i Tudnivaló:

Ha megnyomja a gőzlőket gombot **8**, míg a felmelegedést jelző lámpa **5** még ég, gőz helyett lecsapódó víz keletkezik és kicsepeg a vasalótalpon **10** át.

Ha munka közben üres kifogyna a víz a tartályból **1**, húzza ki a csatlakozót **7**, mielőtt utántöltené.

- Ha üzemelés közben rövid időre le szeretné tenni a készüléket, hajtsa ki előrefele az állványt **9** és arra helyezze a készüléket. Ha ismét használni szeretné a készüléket, hajtsa össze hátrafele az állványt **9**.

A gőzlős kefe használata után

- Állítsa a hőmérséklet-szabályzót **3** „MIN” helyzetbe.
- Használat után mindig húzza ki a csatlakozót **7** a dugaszoló aljzatból!
- Öntse ki a megmaradt vizet a tartályból **1**: nyissa ki a víztartály betöltőnyílását **2**, fordítsa el a készüléket és enyhén rázza meg.

Tisztítás és ápolás

Sérülésveszély!

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót **7**. Ez esetben áramütés veszélye állhat fenn! Hagyja lehűlni a készüléket! Megégetheti magát!

Vigyázat!

Ne használjon erős tisztítószeret. Ezek megsérthetik a műanyag felületet.

- A burkolatot csak puha és száraz kendővel törölje le.
- A fémalkatrészeket puha, vízzel benedvesített kendővel és enyhe, nem karcoló hatású tisztítószerrel tisztítsa.

Vízkőoldás

Ha egy idő után alábbhagyna a gőzölés, vízkőoldóval kezelje a gőzölős keféket.

- Vízkőoldáshoz citromsavalapú hagyományos vízkőoldót használjon. Kövesse a vízkőoldó gyártójának utasításait.

Tárolás

Figyelem!

Húzza ki a csatlakozót **7** és hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt eltenné a helyére.

Tűzveszély!

A készüléket száraz helyen tárolja. A készüléket az akasztónál **6** fogja is felakaszthatja.

Hibaelhárítás

A gőzölős vasaló nem lök ki gőzt, vagy csak nagyon keveset:

kiürült a víztartályból a víz. Töltsön vizet a víztartályba **1** (Lásd „Csapvíz betöltése”).

A gőzölős kefe nem melegszik fel:

A készülék nincs csatlakoztatva. Dugja be a csatlakozót **7** a konnektorba és állítsa be a hőmérséklet-szabályozót **3** a kívánt hőmérsékletre.

A gőzölős kefe elromlott. Javíttassa a készüléket képzett szakemberrel.

A dugaszoló aljzat hibás. Próbáljon ki másik dugaszoló aljzatot.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Jelen termékre a 2012/19/EU számú európai utasítás rendelkezési vonatkoznak.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladéktárolító üzemnél tudja kidobni.

Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Ha kérdése merülne fel, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.



A csomagolóanyagot juttassa környezetvédő ártalmatlanítóhelyre.

Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A garanciaidő nem hosszabbodik a jótállással. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a megvételkor meglévő károkat és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, legkésőbb két nappal a vétel dátumától számítva jelezni kell. A garanciális idő lejártá után esedékes javítások térítéskötelesek.

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 102541

Az ügyfélszolgálati forrádrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között

(közép-európai idő szerint)

Úvod	32
Účel použití	32
Rozsah dodávky	32
Popis přístroje	32
Technické údaje	32
Bezpečnostní pokyny	33
Před prvním použitím	35
Obsluha	35
Plnění vody	35
Nasadit/sejmout kartáčový nástavec	36
Funkce napařovacího kartáče	36
Péče o oděvy	37
Ošetřování záclon a čalounění	37
Kartáč na chlupy	37
Žehlící funkce	38
Po použití napařovacího kartáče	38
Čištění a údržba	39
Odstraňování vodního kamene	39
Úschova	39
Odstranění chybných funkcí	39
Likvidace	39
Záruka & servis	40
Dovozce	40

PARNÍ KARTÁČ

Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení nového přístroje. Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Účel použití

Napařovací kartáč je určen výlučně k vyhlazení a odstranění smačkaní, chlupů a vlasů na domácích textiliích. Smí se používat pouze v uzavřených prostorech a v privátních domácnostech. Každé jiné použití je považováno za neshodující se s ustanovením.

Rozsah dodávky

Parní kartáč
Kartáčový nástavec
Měrná nádobka
Návod k obsluze

Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ vodní nádržka
- ❷ plnicí otvor
- ❸ regulátor teploty
- ❹ odjišťovač vodní nádrže
- ❺ kontrolní světlo vyhřívání
- ❻ úchyt na zavěšení
- ❼ přívodní kabel se zástrčkou
- ❽ tlačítko výstupu páry
- ❾ Stojan
- ❿ žehlicí plocha
- ⓫ odjištění kartáčového nástavce
- ⓬ kartáčový nástavec
- ⓭ kartáč na chlupy
- ⓮ kartáč na šaty

Obrázek B:

- ⓯ odměrka

Technické údaje

Jmenovité napětí:	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Výkon:	1000 W

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí popálení!

- Pokud je přístroj horký, dotýkejte se jej pouze na rukojeti.
- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Ruce nikdy nedávejte do směru proudu páry ani nepokládejte na horké kovové díly.
- Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor vodní nádržky. Nechte přístroj nejdříve vychladnout a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nikdy nežehlete oděvy přímo na těle!
- Nikdy nesměřujte výstupem páry na jiné osoby nebo zvířata.
- V případě, že je přístroj poškozený, upadl na zem, nebo vytéká z něj voda, jej nikdy nepoužívejte. Nechte jej nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Napařovací kartáč a jeho připojovací kabel musí být při zapnutí nebo ochlazování mimo dosah dětí, mladších než 8 let.



Pozor! Horký povrch!

Nebezpečí požáru! Nebezpečí poranění!

- Nikdy nenechávejte horký, do sítě zapojený nebo zapnutý napařovací kartáč bez dozoru.
- Přístroj uschovejte pouze ve vychladlém stavu.
- Přístroj se musí používat a odstavit na pevném povrchu.
- Položte přístroj pouze s vyklopeným stojanem na rovnou a žáruvzdornou podložku. Při odstavení musí stát přístroj stabilně.
- Žehlete pouze nastavenými teplotami, uvedenými na pokynech o ošetřování a vhodnými pro materiál. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny pro ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty.
- Nikdy nedovolte dětem, aby používaly napařovací kartáč.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Napětí proudového zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- Porouchaný přístroj nechte ihned opravit v autorizované servisní provozovně nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tak zabránilo ohrožení.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhněte se tím nebezpečí.
- Tahejte vždy jen za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Síťový kabel neohýbejte ani nemačkejte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před čištěním, před nalitím vody do přístroje a po každém použití vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Nikdy se kabelu ani zásuvky nedotýkejte mokřýma rukama.
- Přístroj se nesmí ponořit do vody a do krytu přístroje nesmí také vniknout žádné tekutiny. Přístroj nevystavujte vlhkosti a nepoužívejte venku. Pokud se přesto někdy dostane kapalina do tělesa přístroje, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte jej opravit kvalifikovaným personálem.
- Nepoužívejte v žádném případě přístroj nikdy v blízkosti vody, např. ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Kryt přístroje nesmíte nikdy otevřít. Závadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborníkem.
- V případě, že je přístroj poškozený, upadl na zem, nebo vytéká z něj voda, jej nikdy nepoužívejte. Nechte jej nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Přístroj dále nepoužívejte v případě poškození ochrany napájecího kabelu!
- Tento přístroj smí používat děti ve věku 8 let a starší stejně jako osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeni o bezpečném používání přístroje a pokud pochopily nebezpečí, vyplývajících z použití přístroje. Děti si nesmějí hrát s přístrojem. Čištění a provozní údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Pozor!

- Nedovolují-li pokyny k ošetrování žehlení oděvu (symbol ) , nesmíte oděv žehlit ani napařovacím kartáčem. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- Do vodní nádrže ❶ můžete nalít pouze vodu z vodo-vodu (nebo destilovanou vodu smíchanou s vodou z vodovodu). V opačném případě poškodíte přístroj.
- Přístroj se nesmí čistit ředidly, alkoholem nebo abrazivy. Jinak může dojít k jeho poškození.

Před prvním použitím

- Vyměňte napařovací kartáč z balení.
- Odstraňte všechny nálepky a části fólie z napařovacího kartáče.
- Odstraňte ochranný uzávěr z nástavce kartáče ❷.

Pozor!

Plastikové sáčky mohou představovat nebezpečí. Abyste se vyhnuli nebezpečí udušení, uchovávejte igelitové sáčky mimo dosah batolat a malých dětí.

Upozornění:

Protože se po výrobě každý parní kartáč zkouší na funkčnost, se může stát, že se ve vodní nádrži ❶ nachází kapičky vody.

- Nalijte do vodní nádrže ❶ vodu (viz kapitolu „Nalítí vody“).
- Zastrčte zástrčku ❷ do síťové zásuvky, která je instalovaná dle předpisů a je uzemněná.
- Držte napařovací kartáč ve vodorovné poloze.
- Nastavte regulátor teploty ❸ do pozice „MAX“.

- Parní kartáč vyhřívejte několik minut na nejvyšší stupeň. Tím se od spodní části žehličky ❿ uvolní zbytky podmíněné výrobou.
- Stiskněte několikrát tlačítko dání páry ❸, takže ze žehlicí plochy ❿ vystupuje pára.
- Ožehlete nejdříve nepořádný kus látky, aby se tak odstranily případné nečistoty ze žehlicí plochy ❿.

Upozornění:

Při prvním vyhřátí přístroje může dojít z důvodu z výroby pozůstalých zbytků k lehkému úniku kouře nebo zápachu. To je zcela normální a není to nebezpečné. Zajištěte dostatečné větrání - otevřete například okno.

Obsluha

Upozornění:

- Nedovolují-li pokyny k ošetrování žehlení oděvu (symbol ) , nesmíte oděv žehlit ani napařovacím kartáčem. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- Nežehlete kůži, samet, impregnovaný nábytek nebo textilie, citlivé na páru. V opačném případě by mohlo dojít k poškození textilií/nábytku.

Plnění vody

Pozor!

Do nádržky na vodu ❶ nalévejte výhradně vodu z vodovodu nebo destilovanou vodu smíšenou s vodou z vodovodu. Do nádržky na vodu ❶ nikdy nenalévejte chemické substance, čisticí prostředky – s výjimkou odvápnovacích prostředků – nebo jiné kapaliny. Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu. To může způsobit na přístroji nevratné škody.

Pokud je voda ve vodovodu v místě vašeho bydliště příliš tvrdá, doporučujeme ji smíchat s destilovanou vodou. V opačném případě by trysky funkce napařování mohly předčasně ztvápnatět.

Chcete-li prodloužit optimální funkci napařování, smíchejte vodu z vodovodu s destilovanou vodou v souladu s údaji v tabulce.

Tvrdost vody	Podíl destilované vody vůči vodě z vodovodu
velmi měkká/měkká	0
středně tvrdá:	1 : 1
tvrdá	2 : 1
velmi tvrdá	3 : 1

Na tvrdost vody se můžete dotázat u místně příslušné vodárenské společnosti.

Pozor!

Před nalitím vody do nádrže vytáhněte vždy zástrčku 7 ze sítě! Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem!

- Sejměte vodní nádrž 1 svisle nahoru tak, že posunete odjistovač 4 vodní nádrže 1 dozadu, dokud se vodní nádrž 1 nedá nadzvednout. Pro zvednutí svisle nahoru uchyťte vodní nádrž 1 palcem a ukazovákem na šrafovaném označení. Regulátor teploty 3 zůstane na přístroji a se nenadzvedne spolu přístrojem.
- Otevřete otvor pro nalití vody 2 na vodní nádrži 1.
- Odměrkou nalijte 15 vodu z vodovodu do vodní nádrže až po nejvyšší označení „Max“ 1.

- Zavřete otvor pro nalití vody 2 na vodní nádrži 1. Dbejte na to, aby nos na otvoru naplnění 2 zapadal do záseku na víčku. Pouze tak je vodní nádrž 1 správně zavřená.
- Nasadte vodní nádrž 1 opět na přístroj. Vodní nádrž 1 musí slyšitelně zapadnout do odjističe vodní nádrže hörbar 4.

Nasadit/sejmout kartáčový nástavec

Pozor!

Nikdy nenasazujte kartáčový nástavec 12 a nikdy jej nezastrkujte do přístroje, když je tento vyhřátý. Nebezpečí popálení!

- K využití funkce napařování a kartáčování, nasadte laskavě kartáčový nástavec 12 na napařovací kartáč.
- Nasuňte k tomu kartáčový nástavec 12 podél vedení až na doraz na přístroj. Odjistovač kartáčového nástavce 11 musí slyšitelně zapadnout.
- K použití žehlící funkce odstraňte laskavě kartáčový nástavec 12 od napařovacího kartáče.
- Stlačte k tomu odjistění 11 dolů a vytáhněte současně kartáčový nástavec 12 dopředu.

Funkce napařovacího kartáče

- Zastrčte kartáčový nástavec 12 do přístroje. Tento musí slyšitelně zapadnout do odjistění kartáčového nástavce an der 11.
- Zastrčte zástrčku 7 do síťové zásuvky, která je instalovaná dle předpisů a je uzemněná.
- Pro vytvoření páry nastavte teplotní regulátor 3 minimálně na ••• nebo výš. Svítí kontrolní světlo vyhřívání 5. Dosáhne-li se nastavená teplota, zhasne kontrolní světlo vyhřívání 5.

Upozornění:

Pro funkci k vydání páry nastavte teplotní regulátor ❸ minimálně na •••. Na nižších stupních nestačí teplota k vytvoření páry.

- Stlačením tlačítka výstupu páry ❸ můžete nyní napařovat.

Upozornění:

Aby bylo možné spustit po vyhřátí první parní náraz, může se stát, že budete muset několikrát za sebou stisknout tlačítko pro spuštění parního nárazu ❸. Přístroj je připravený k provozu.

Pozor!

Napařovací kartáč se může používat u všech oděvů. Napařovacím kartáčem se musí však opatrně zacházet při látkách, citlivých na ohřev, jako jsou syntetické látky, polyamidy nebo umělé hedvábí. U těchto textilií by jste se měli nejdříve předem ujistit na neviditelném místě (vrub látky), zda-li horká pára tuto látku nepoškodí. Nedotýkejte se těchto materiálů přímo horkou žehlicí plochou ❶. Používejte pouze páru.

Péče o oděvy

- Zavěste smačkaný oděv na ramínko.
- Narovnávejte oděv jednou rukou a napařujte jej zhora dolů. Kombinací páry a kartáčem na šaty ❶ se jemně odstraní všechny záhyby.
- Přitlačte kartáč na šaty ❶ lehce na oděv a pohybujte přístrojem po oděvu zhora na dol. Přitom můžete stisknout v krátkých intervalech tlačítko dání páry ❸.

Upozornění:

Stlačte tlačítko pro dávkování páry ❸ pouze tolikrát za sebou, dokud se nerozsvítí kontrolní světlo vyhřívání ❶, anebo nekape voda ze žehlicí plochy ❶. Počkejte, dokud kontrolní světlo vyhřívání ❶ zhasne, než stisknete další dávkování páry.

- Pokud se během provozu rozsvítí kontrolka vyhřívání ❶, nestiskněte ještě jednou tlačítko rázu páry ❸. Než znovu stisknete tlačítko rázu páry ❸, vyčkejte chvíli, dokud kontrolka vyhřívání ❶ opět nezhasne.

Upozornění:

Stlačíte-li tlačítko pro dání páry ❸ během svícení kontrolního světla vyhřívání ❶, vznikne kondenzační voda a místo páry kape ze žehlicí plochy voda ❶.

- Předtím, než si oděv opět obléknete, nechte jej na ramínku vychladnout.

Ošetřování záclon a čalounění

- Záhyby a smačkání je možné ze zácloviny odstranit tak, že se převěsí přes tyč.
- Následujte jednoduše pokynům pod bodem "Péče o oděvy".
- Proveďte nejdříve test na neviditelném místě.
- Použijete-li přístroj vodorovně, podržte jej občas kolmo, aby se tak vytvořil maximální napařovací výkon.

Kartáč na chlupy

- Níť, chlupy a vlasy se mohou jednoduše odstranit červeným kartáčem na chlupy ❶ tak, že jím kartáčujete po oděvu pomalu z leva do prava.
- Kartáč na chlupy ❶ můžete očistit tak, že kartáčujete do protisměru (z prava do leva), např. na zbytku látky.

Žehličí funkce

- Sejměte kartáčový nástavec z 12 přístroje (viz "Nasadit/sejmout kartáčový nástavec").
- Zapojte přístroj do zástrčky, která je instalovaná dle předpisů a je uzemněná.
- Nastavte regulátor teploty 3 dle mezinárodních symbolových bodů (etiketa na oděvu) nebo podle druhu tkáně. Svítí kontrolní světlo vyhřívání 5. Dosáhne-li se nastavená teplota, zhasne kontrolní světlo vyhřívání 5.

Etiketa o praní	Tkáně	Regulátor teploty 3
	chemická vlákna, např. viskóza, polyester	• (nízká teplota)
	hedvábí, vlna	• • (střední teplota)
	bavlna, lněné plátno	• • • (vysoká teplota)

i Upozornění:

V případě nejistoty začněte nižší teplotou, kterou pomalu zvyšujete. Při citlivých látkách doporučujeme, provést zkoušku žehlení na neviditelném místě (vrubní strana).

- U silně zmačkaného prádla můžete použít parní funkci stisknutím tlačítka pro dání páry 8. Pro vytvoření páry musí být teplotní regulátor 3 nastaven minimálně • • • nebo vyš.
- Svítí-li kontrolní světlo vyhřívání 5 během provozu, pusťte tlačítko pro dání páry 8 a počkejte malý okamžik, dokud kontrolní světlo vyhřívání 5 opět zhasne.

- Stlačte tlačítko pro dávkování páry 8 pouze tolikrát za sebou, dokud se nerozsvítí kontrolní světlo vyhřívání 5, anebo nekape voda ze žehlicí plochy 10. Počkejte, dokud kontrolní světlo vyhřívání 5 zhasne, než stisknete další dávková páry.

i Upozornění:

Stlačte-li tlačítko pro dání páry 8 během svícení kontrolního světla vyhřívání 5, vznikne kondenzační voda a místo páry kape ze žehlicí plochy voda 10.

Je-li během práce vodní nádrž prázdná 1, vytáhněte zástrčku ze sítě 7, než opět nalijete do vodní nádrže vodu.

- Chcete-li přístroj během provozu krátce odstavit, vyklopte stojan 9 dopředu a postavte na něj přístroj. Chcete-li přístroj opět používat, sklopte stojan 9 opět dozadu.

Po použití napařovacího kartáče

- Nastavte regulátor teploty 3 do pozice „MIN“.
- Po použití vždy vytáhněte zástrčku 7 ze sítě.
- Vylijte zbylou vodu z vodní nádrže 1 tak, že otevřete otvor pro nalití 2 vody vodní nádrže 1, přístroj otočíte a lehce ním kývete.

Čištění a údržba

Nebezpečí poranění!

Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky **7**. Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem! Přístroj nechte vychladnout. Nebezpečí popálení!

Pozor!

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Tato by mohla poškodit povrchy.

- Kryt přístroje čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem.
- Kovové části vyčistěte lehce vlhkým hadříkem a jemný, ne abrazivním čisticím prostředkem.

Odstraňování vodního kamene

Zníží-li se po určité době výkon napařování, je třeba napařovací kartáč odvápnit.

- K odstranění vodního kamene můžete použít běžný odvápnovací prostředek na základě kyseliny citronové. Postupujte podle návodu odvápnovacího prostředku.

Úschova

Pozor!

Předtím, než přístroj opět uložíte na místo, vytáhněte zástrčku ze sítě **7** a nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí požáru!

Uchovávejte přístroj na suchém místě. Přístroj můžete Sie zavěsit na úchytku na zavěšení **6**.

Odstranění chybných funkcí

Napařovací kartáč nevydává žádnou páru, nebo vypařuje pouze malé množství páry: Zásoba vody v napařovacím kartáči je vyčerpaná. Nalijte do vodní nádrže **1** vodu (viz bod „Nalítí vody“).

Napařovací kartáč se nevyhřeje:

Přístroj není zapojený do zásuvky. Zastrčte síťovou zástrčku **7** do zásuvky a otočným regulátorem teploty **3** nastavte požadovanou teplotu.

Napařovací kartáč je závadný.

Zásuvka je vadná. Vyzkoušejte jinou zásuvku.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek musí plnit ustanovení evropské směrnice 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím firmy na likvidaci s příslušným povolením nebo zařízení na likvidaci komunálního odpadu.

Dodržujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.



Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy.

Záruka & servis

Na tento přístroj platí 3 letá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uchovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky Vaší servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 102541

Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

OBSAH

STRANA

Úvod	42
Používanie v súlade s účelom použitia	42
Obsah dodávky	42
Opis prístroja	42
Technické údaje	42
Bezpečnostné pokyny	43
Pred prvým použitím	45
Ovládanie	45
Naplnenie vodou	45
Nasadenie a sňatie nástavca s kefou	46
Kefovanie s naparovaním	46
Ošetrovanie šatstva	47
Ošetrovanie záclon a čalúnenia	47
Kefa na vlákna	47
Žehlenie	48
Po použití naparovacej kefy	48
Čistenie a údržba	49
Odvápňovanie	49
Ukladanie	49
Odstránenie funkčných závad	49
Likvidácia	49
Záruka a servis	50
Dovozca	50

NAPAROVACIA KEFA

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie v súlade s účelom použitia

Naparovacia kefa je určená výlučne na vyrovnávanie a odstraňovanie záhybov po pokrčení, vlákien a vlasov z domácich textílií. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za nezodpovedajúce danému určeniu.

Obsah dodávky

Naparovacia kefa
Nástavec s kefou
Odmerná nádoba
Návod na používanie

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ Nádržka na vodu
- ❷ Plniaci otvor
- ❸ Regulátor teploty
- ❹ Poistka nádoby na vodu
- ❺ Kontrolné svetlo zohrievania
- ❻ Závesné očko
- ❼ Sieťová šnúra so zástrčkou
- ❽ Tlačidlo prúdu pary
- ❾ Stojan
- ❿ Žehliaca plocha
- ⓫ Poistka nástavca s kefou
- ⓬ Nástavec s kefou
- ⓭ Kefa na vlákna
- ⓮ Kefa na šatstvo

Obrázok B:

- ⓯ Odmerka

Technické údaje

Menovité napätie: 220 - 240 V ~ / 50 Hz
Výkon: 1000 W

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo popálenia!

- Keď je naparovacia kefa horúca, chytajte ju len za držadlo.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Nikdy nekladajte ruku do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- Plniaci otvor vodnej nádržky sa nesmie otvárať počas používania. Nechajte naparovaciu kefu najskôr vychladnúť a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Nikdy nežehlite časti odevu priamo na tele!
- Nikdy nemierte prúdom pary na iných ľudí ani na zvieratá.
- V žiadnom prípade prístroj nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, keď spadol alebo z neho vytiekla voda. Najprv ju dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Naparovacia kefa a jej prírodný kábel musia byť pri zapnutí alebo chladnutí mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



Pozor! Horúce povrchy!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru! Riziko poranenia!

- Nikdy nenechajte horúcu, do elektrickej siete pripojenú alebo zapnutú naparovaciu kefu bez dozoru.
- Naparovaciu kefu odkladajte iba keď je v celkom vychladnutom stave.
- Naparovaciu kefu sa musí používať a odkladať na stabilný podklad.
- Prístroj odkladajte vždy s vyklopeným stojanom len na rovný a voči teplu odolný podklad. Keď je prístroj odstavený, musí stáť stabilne.
- Žehlite iba pri nastaveniach teploty uvedených v upozorneniach pre ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade môžete textílie poškodiť. Pokiaľ žiadne upozornenia pre ošetrovanie nepoznáte, začnite s najnižším nastavením teploty.
- Nikdy nedovoľte deťom používať naparovaciu kefu.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Napätie sieťového zdroja musí súhlasiť s údajmi na typovom štítku prístroja.
- Pokazený prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným nebezpečenstvám.
- Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- Ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel samotný.
- Sieťovú šnúru nezalomte a nepricviknite, a umiestnite ju tak, aby neprišla do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ňu nemohol nikto stúpiť alebo sa o ňu potknúť.
- Pred čistením, pri plnení vodou a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a nesmiete ani dovoliť, aby sa nejaká kvapalina dostala do vnútra prístroja. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani používať ho na voľnom priestranstve. Ak by do prístroja predsa vnikla tekutina, vytiahnite okamžite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a dajte prístroj opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Naparovaciu kefu v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody, ktorá sa nachádza vo vaniach, v sprchách, umývadlách alebo iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- Teleso prístroja nesmiete otvárať. Pokazený prístroj dajte opraviť len kvalifikovanému odborníkovi.
- V žiadnom prípade prístroj nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, keď spadol alebo z neho vytiekla voda. Najprv ho dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ďalej, ak je poškodená ochrana pred zalomením!
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich rizikách, a tieto poučenia pochopili. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dohľadu.

Pozor!

- Ak údaje na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete šaty ošetriť naparovacou kefou. V opačnom prípade by ste mohli šaty poškodiť.
- Do nádržky na vodu ❶ smiete dať výlučne vodu z vodovodu (alebo destilovanú vodu zmiešanú s vodou z vodovodu). V opačnom prípade by ste mohli naparovaciu kefu poškodiť.
- Naparovacia kefa sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste ju mohli poškodiť.

Pred prvým použitím

- Vyberte naparovaciu kefu z obalu.
- Odstráňte všetky nálepky a časti fólií z naparovacej kefy.
- Odstráňte ochranný kryt z nástavca s kefou ❷.

Pozor!

Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste sa vyhli riziku zadusenia, uchováajte plastové vrecká mimo dosahu bábätiok a malých detí.

Upozornenie:

Pretože sa po výrobe skúša funkčnosť každej parnej kefy, môže sa stať, že sa vo vodnej nádrži ❶ nachádzajú kvapôčky vody.

- Naplňte nádobu na vodu ❶ vodou (pozri kapitolu „Naplnenie vodou“).
- Zasuňte sieťovú zástrčku ❷ do elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- Držte naparovaciu kefu vodorovne.
- Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MAX“.

- Zohrievajte parnú kefu niekoľko minút na najvyššom stupni. Tým sa uvoľnia zvyšky z výroby zo žehliacej plochy ❶.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo prúdu pary ❸, aby para vyšla zo žehliacej plochy ❶.
- Potom vyžehlite kus nepotrebné látky, čím odstránite prípadné nečistoty zo žehliacej plochy ❶.

Upozornenie:

Pri prvom zohrievaní prístroja môže dôjsť k miernemu vzniku zápachu a dymu, čo je spôsobené zvyškami z výroby. Je to úplne normálne a nie je to nebezpečné. Zabezpečte dostatočné vetranie, napr. otvorte okno.

Ovládanie

Prípravu

- Ak údaje na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete šaty ošetriť naparovacou kefou. V opačnom prípade by ste mohli šaty poškodiť.
- Neošetrujte kožu, zamat, impregnovaný nábytok ani látky citlivé na paru. Mohli by ste tým poškodiť textíliu alebo kus nábytku.

Naplnenie vodou

Pozor!

Do nádržky na vodu ❶ dávajte len vodovodnú vodu alebo destilovanú vodu zmiešanú s vodou z vodovodu. Do nádržky na vodu ❶ nikdy nedávajte chemické látky, čistiace prostriedky (okrem odvápnovačov), ani iné tekutiny. Nepoužívajte žiadnu chemicky odvápnenu vodu. To vedie k nenapraviteľnému poškodeniu prístroja.

Ak je u vás vodovodná voda príliš tvrdá, odporúčame ju zmiešať s destilovanou vodou. Inak by sa mohli naparovací trysky predčasne zaniešať.

Na predĺženie optimálnej funkcie naparovania zmiešajte vodovodnú vodu s destilovanou podľa tabuľky.

Tvrdosť vody	Pomer destilovanej vody k vodovodnej
veľmi mäkká/mäkká	0
stredná:	1 : 1
tvrdá	2 : 1
veľmi tvrdá	3 : 1

Tvrdosť vody môžete zistiť v miestnej vodárni.

Pozor!

Pred napĺňaním vždy vytiahnite sieťovú zástrčku **7** zo zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Vyberte nádobu na vodu **1** zvislo nahor tak, že posuniete aretáciu **4** nádoby na vodu **1** dozadu, aby sa dala nádoba na vodu **1** zdvihnúť. Chyťte nádobu na vodu **1** palcom a ukazovákom na vyšrafovaných značkách, aby ste ju mohli zdvihnúť zvislo nahor. Regulátor teploty **3** zostane v prístroji a nezdvihne sa.
- Otvorte plniaci otvor **2** na nádobe na vodu **1**.
- Odmerkou **15** naplňte vodu z vodovodu do nádoby na vodu **1** nanajvýš po značku „Max“.

- Zatvorte plniaci otvor **2** na nádobe na vodu **1**. Dajte pozor na to, aby výčnelok na plniacom otvore **2** zapadol do zárezu v kryte. Len tak sa dá nádoba na vodu **1** správne zatvoriť.
- Znova nasadíte nádobu na vodu **1** na prístroj. Nádoba na vodu **1** musí počutiteľne zaklapnúť na poistku (aretáciu) nádoby na vodu **4**.

Nasadenie a sňatie nástavca s kefou

Pozor!

Nikdy nesnímate nástavec s kefou **12** a nikdy ho nenasadzujete na prístroj, keď je prístroj zohriaty. Nebezpečenstvo popálenia!

- Ak chcete využiť funkciu naparovania a kefovania, nasadíte na naparovaciu kefu nástavec s kefou **12**.
- Za tým účelom zasuniete nástavec s kefou **12** na prístroj pozdĺž vedenia až na doraz. Poistka (aretácia) nástavca s kefou **11** musí počutiteľne zaklapnúť.
- Ak chcete využiť funkciu žehlenia, dajte nástavec s kefou **12** dolu z naparovacej kefy.
- Za tým účelom stlačte poistku **11** nadol a zároveň vytiahnite nástavec s kefou **12** vpred.

Kefovanie s naparovaním

- Nasuniete nástavec s kefou **12** na prístroj. Nástavec pritom musí počutiteľne zaklapnúť na poistku nástavca s kefou **11**.
- Zasuniete sieťovú zástrčku **7** do elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- Ak chcete vytvoriť paru, dajte regulátor teploty **3** aspoň na stupeň ••• alebo vyšší. Kontrolné svetlo zohrievania **5** sa rozsvieti. Len čo sa dosiahne nastavená teplota, zhasne kontrolné svetlo zohrievania **5**.

Upozornenie:

Ak chcete použiť funkciu prúdu pary, musíte dať regulátor teploty **3** aspoň na stupeň • • • . Na najnižšom stupni nie je teplota dostatočná na to, aby sa vytvoril prúd pary.

- Keď stlačíte tlačidlo prúdu pary **8**, môžete vytvoriť prúd pary.

Upozornenie:

Môže sa stať, že pri pokuse o prvý výstup pary po zohratí budete musieť niekoľkokrát po sebe stlačiť tlačidlo prúdu pary **8**.

Prístroj je teraz pripravený na prácu.

Pozor!

Naparovaciu kefu možno použiť na všetky druhy ošatenia. Opatrne treba postupovať pri látkach, ktoré sú citlivé na teplo, ako sú syntetické materiály, polyamid alebo umelý hodváb. Ak ide o takéto materiály, mali by ste si najprv overiť na mieste, ktoré nie je vidieť (napr. vnútorná strana lemu), či horúca para nepoškodí tento materiál. Týchto materiálov sa nedotýkajte priamo horúcou žehliacou plochou **10**. Použite len prúd pary.

Ošetrovanie šatstva

- Zaveste pokrčený kus bielizne na ramienko na šaty.
- Jednou rukou potiahnite bielizeň, aby bola rovná a naparte ju zhora nadol. Kombinácia pary a kefy na šatstvo **14** jemne odstráni všetky záhyby.
- Vyviňte mierny tlak kefou na šatstvo **14** a pohybujte prístrojom zhora nadol po bielizni. Pritom môžete tlačidlo prúdu pary **8** stlačiť v krátkych intervaloch.

Upozornenie:

Tlačidlo prúdu pary **8** stláčajte len dovtedy, kým svieti kontrolné svetlo zohrievania **5** alebo kým kvapká voda zo žehliacej plochy **10**.

Predtým než znova použijete prúd pary, vyčkajte, kým zhasne kontrolné svetlo zohrievania **5**.

- Ak sa počas prevádzky rozsvieti kontrolka vyhrievania **5**, nestlačte ešte raz tlačidlo rázu pary **8**. Než stlačíte znovu tlačidlo rázu pary **8**, vyčkajte chvíľu, než kontrolka vyhrievania **5** opäť zhasne.

Upozornenie:

Ak by ste stlačili tlačidlo prúdu pary **8** vtedy, keď svieti kontrolné svetlo zohrievania **5**, namiesto pary by vznikla kondenzovaná voda a táto voda by kvapkala zo žehliacej plochy **10**.

- Skôr než si kusy šatstva oblečiete, nechajte ich vychladnúť na vešiaku.

Ošetrovanie záclon a čalúnenia

- Sklady a záhyby môžete odstrániť zo súkna tak, že ho prevesíte cez tyč.
- Riadte sa pritom jednoducho pokynmi uvedenými v bode „Ošetrovanie šatstva“.
- Vždy urobte najprv skúšku na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť.
- Ak prístroj používate vodorovne, podržte ho z času na čas zvislo, aby sa zachoval maximálny výkon naparovania.

Kefa na vlákna

- Nitky, vlákna a vlny môžete jednoducho odstrániť červenou kefou na vlákna **13** tak, že ňou budete pomaly prechádzať po šatách zľava doprava.
- Kefu na vlákna **13** môžete vyčistiť takým spôsobom, že ňou budete kefovať v opačnom smere (sprava doľava), napr. po zvyškoch látky.

Žehlenie

- Dajte nástavec s kefou **12** dolu z prístroja (pozri „Nasadenie a sňatie nástavca s kefou“).
- Prístroj pripojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov.
- Nastavte regulátor teploty **3** podľa medzinárodných symbolov s bodkami (štítky na odevoch) alebo podľa druhu látky. Kontrolné svetlo zohrievania **5** sa rozsvieti. Len čo sa dosiahne nastavená teplota, zhasne kontrolné svetlo zohrievania **5**.

Štítko na šatstve	Druh látky	Regulátor teploty 3
	Chemické vlákna, napr. viskóza, polyester	• (nízka teplota)
	Hodváb, vlna	• • (stredná teplota)
	Bavlna, ľan	• • • (vysoká teplota)

i Upozornenie:

V prípade pochybností začnite pri nižšej teplote a potom ju pomaly zvyšujte. V prípade citlivých látok odporúčame najprv urobiť skúšku žehlenia na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť (napr. vnútorná hrana lemu).

- Ak je bielizeň veľmi zhúžvaná, môžete použiť funkciu naparovania a stlačiť tlačidlo prúdu pary **8**. Na výrobu pary musí byť regulátor teploty **3** nastavený aspoň na stupeň ••• alebo vyšší.
- Ak sa počas prevádzky rozsvieti kontrolné svetlo zohrievania **5**, pusťte tlačidlo prúdu pary **8** a vyčkajte chvíľu, kým kontrolné svetlo zohrievania **5** znova nezhasne.

- Tlačidlo prúdu pary **8** stláčajte len dovtedy, kým svieti kontrolné svetlo zohrievania **5** alebo kým kvapká voda zo žehliacej plochy **10**. Predtým než znova použijete prúd pary, vyčkajte, kým zhasne kontrolné svetlo zohrievania **5**.

i Upozornenie:

Ak by ste stlačili tlačidlo prúdu pary **8** vtedy, keď svieti kontrolné svetlo zohrievania **5**, namiesto pary by vznikla kondenzovaná voda a táto voda by kvapkala zo žehliacej plochy **10**.

Ak sa počas práce minie voda v nádobe na vodu **1**, vytiahnite sieťovú zástrčku **7** predtým než vodu doplníte.

- Ak chcete prístroj počas prevádzky nakrátko odložiť, vyklopte stojan **9** dopredu a postavte prístroj naň. Ak chcete prístroj znova používať, sklopte stojan **9** znova dozadu.

Po použití naparovacej kefy

- Nastavte regulátor teploty **3** do polohy „MIN“.
- Po použití vždy vytiahnite sieťovú zástrčku **7** zo zásuvky.
- Vylejte zvyšnú vodu z nádoby na vodu **1** tak, že otvoríte plniaci otvor **2** nádoby na vodu **1**, prístroj otočíte a zľahka ním pokývate.

Čistenie a údržba

Riziko poranenia!

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku ⑦.
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

Pozor!

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
Mohli by poškodiť povrchové časti prístroja.

- Teleso čistite len mäkkou, suchou utierkou.
- Na čistenie kovových súčastí použite látku mierne navlhčenú vodou a mierny, neabrazívny čistiaci prostriedok.

Odvápňovanie

Ak po určitom čase dôjde k poklesu naparovacieho výkonu, odvápnite naparovaciu kefu.

- Na odvápnenie použite bežne dostupné odvápnovacie prostriedky z kyseliny citrónovej.
Postupujte podľa návodu k odvápnovaču.

Ukladanie

Pozor!

Pred odložením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku ⑦ a nechajte prístroj vychladnúť.
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
Prístroj uskladnite na suchom mieste. Prístroj môžete aj zavesiť za závesné očko ⑥.

Odstránenie funkčných závad

Naparovacia kefa nevypúšťa žiadnu alebo len málo pary:

Minula sa zásoba vody v naparovacej kefe. Naplňte vodou nádobu na vodu ① (pozri časť „Napĺňanie vodou“).

Naparovacia kefa sa nezohreje:

Prístroj nie je pripojený do elektrickej siete. Zasuňte sieťovú zástrčku ⑦ do zásuvky a nastavte regulátor teploty ③ na požadovanú teplotu.

Naparovacia kefa je pokazená. Dajte prístroj opraviť kvalifikovanému odborníkovi.

Sieťová zásuvka je pokazená. Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu.
Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EU.

Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu.

Dodržite aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenia na likvidáciu odpadu.



Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka a servis

Na tento prístroj máte 3 ročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný.

Uchovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe.

V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskôršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 102541

Dostupnosť hotline:

pondelok až piatok od 8:00 hod. - 20:00 hod.

(SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Lieferumfang	52
Gerätebeschreibung	52
Technische Daten	52
Sicherheitshinweise	53
Vor dem ersten Gebrauch	55
Bedienen	55
Wasser einfüllen	55
Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen	56
Dampfbürstenfunktion	56
Kleiderpflege	57
Gardinen- und Polsterpflege	57
Fusselbürste	57
Bügelfunktion	58
Nach dem Gebrauch der Dampfbürste	58
Reinigen und Pflegen	59
Entkalken	59
Aufbewahren	59
Fehlfunktionen beseitigen	59
Entsorgen	59
Garantie und Service	60
Importeur	60

DAMPFBÜRSTE

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten, Fusseln und Haaren auf Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen sie nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

Dampfbürste
Bürstenaufsatz
Messbecher
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wassertank
- ❷ Einfüllöffnung
- ❸ Temperaturregler
- ❹ Entriegelung für den Wassertank
- ❺ Aufheizkontrollleuchte
- ❻ Aufhängeöse
- ❼ Netzkabel mit Netzstecker
- ❽ Dampfstoßtaste
- ❾ Ständer
- ❿ Bügelsohle
- ⓫ Entriegelung für den Bürstenaufsatz
- ⓬ Bürstenaufsatz
- ⓭ Fusselbürste
- ⓮ Kleiderbürste

Abbildung B:

- ⓯ Messbecher

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~ / 50 Hz
Leistung: 1000 W

Sicherheitshinweise

Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
- Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Die Dampfbürste und dessen Anschlussleitung muss während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.



Achtung! Heiße Oberfläche!

Brandgefahr! Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie die heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbürste niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- Das Gerät muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Legen Sie das Gerät nur mit ausgeklapptem Ständer auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen, wenn es abgestellt wird.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- Lassen Sie niemals Kinder die Dampfbürste benutzen.

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Achtung!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank **1** einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie die Dampfbürste aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle evtl. Aufkleber und Folienteile von der Dampfbürste.
- Entfernen Sie die Schutzkappe vom Bürstenaufsatz **12**.

Achtung!

Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

Hinweis:

Da jede Dampfbürste nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Wassertropfen im Wassertank **1** befinden.

- Füllen Sie Wasser in den Wassertank **1** (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- Halten Sie die Dampfbürste waagrecht.
- Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die Position „MAX“.

- Heizen Sie die Dampfbürste einige Minuten auf der höchsten Stufe auf. Dadurch lösen sich fertigungsbedingte Rückstände von der Bügelsohle **10**.
- Betätigen Sie die Dampfstoßtaste **8** einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle **10** austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle **10** zu beseitigen.

Hinweis:

Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

Hinweise

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück andernfalls beschädigen.

Wasser einfüllen

Achtung!

Füllen Sie ausschließlich Leitungswasser oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt in den Wassertank **1**. Befüllen Sie den Wassertank **1** niemals mit chemischen Substanzen, Reinigungsmitteln – mit Ausnahme von Entkalkungsmitteln – oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

Achtung!

Ziehen Sie vor dem Befüllen immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Nehmen Sie den Wassertank **1** senkrecht nach oben ab, indem Sie die Entriegelung **4** für den Wassertank **1** nach hinten schieben, bis sich der Wassertank **1** abheben lässt. Umfassen Sie den Wassertank **1** mit Daumen und Zeigefinger an den schraffierten Markierungen, um ihn senkrecht nach oben abzuheben. Der Temperaturregler **3** verbleibt am Gerät und wird nicht mit abgehoben.
- Öffnen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**.
- Füllen Sie mit dem Messbecher **15** Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank **1**.

- Verschließen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**. Achten Sie darauf, dass die Nase an der Einfüllöffnung **2** in die Kerbe am Deckel greift. Nur so ist der Wassertank **1** richtig verschlossen.
- Setzen Sie den Wassertank **1** wieder auf das Gerät. Der Wassertank **1** muss hörbar an der Entriegelung für den Wassertank **4** einrasten.

Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen

Achtung!

Nehmen Sie niemals den Bürstenaufsatz **12** ab und stecken Sie ihn niemals an das Gerät, wenn das Gerät aufgeheizt ist. Verbrennungsgefahr!

- Um die Dampf- und Bürstenfunktion zu nutzen, setzen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** auf die Dampfbürste.
- Schieben Sie hierzu den Bürstenaufsatz **12** entlang der Führung bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Entriegelung des Bürstenaufsatzes **11** muss hörbar einrasten.
- Um die Bügelfunktion zu nutzen, entfernen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** von der Dampfbürste.
- Drücken Sie hierzu die Entriegelung **11** nach unten und ziehen den Bürstenaufsatz **12** gleichzeitig nach vorne ab.

Dampfbürstenfunktion

- Stecken Sie den Bürstenaufsatz **12** auf das Gerät. Dieser muss hörbar an der Entriegelung für den Bürstenaufsatz **11** einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- Um Dampf zu erzeugen, stellen Sie den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• oder höher. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

Hinweis:

Stellen Sie für die Dampfstoßfunktion den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• . Auf niedrigeren Stufen ist die Temperatur nicht ausreichend, um einen Dampfstoß zu erzeugen.

- Durch Drücken der Dampfstoßtaste **8**, können Sie nun einen Dampfstoß erzeugen.

Hinweis:

Um den ersten Dampfstoß nach dem Aufheizen auszulösen, kann es sein, dass Sie mehrere Male hintereinander die Dampfstoßtaste **8** drücken müssen.

Das Gerät ist betriebsbereit.

Achtung!

Die Dampfbürste kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden. Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicher stellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Bügelsole **10**. Wenden Sie nur den Dampfstoß an.

Kleiderpflege

- Hängen Sie das verknitterte Wäschestück auf einen Kleiderbügel.
- Ziehen Sie mit einer Hand das Wäschestück flach, bedampfen Sie es von oben nach unten. Die Kombination von Dampf und Kleiderbürste **14** entfernt sanft alle Falten.
- Üben Sie leichten Druck mit der Kleiderbürste **14** aus und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten über das Wäschestück. Sie können dabei die Dampfstoßtaste **8** in kurzen Abständen drücken.

Hinweis:

Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** aufleuchtet, oder Wasser aus der Bügelsole **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

- Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste **8**. Warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt, bevor Sie die Dampfstoßtaste **8** erneut drücken.

Hinweis:

Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsole **10**.

- Lassen Sie Kleidungsstücke auf einem Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie sie tragen.

Gardinen- und Polsterpflege

- Falten und Knitter können aus Tuchwaren entfernt werden, indem man sie über eine Stange hängt.
- Folgen Sie einfach den Anweisungen unter dem Punkt "Kleiderpflege".
- Führen Sie immer erst einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle durch.
- Wenn Sie das Gerät waagerecht benutzen, halten Sie es ab und zu senkrecht, um eine maximale Dampfleistung zu erhalten.

Fusselbürste

- Fäden, Fussel und Haare können mit der roten Fusselbürste **13** einfach entfernt werden, indem Sie langsam von links nach rechts über die Kleidung bürsten.
- Sie können die Fusselbürste **13** reinigen, wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung bürsten (von rechts nach links), z.B. über Stoffreste.

Bügelfunktion

- Entfernen Sie den Bürstenaufsatz **12** vom Gerät (siehe "Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen").
- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Stellen Sie den Temperaturregler **3** nach den internationalen Punktsymbolen (Wäscheetikett) oder nach Gewebeart ein. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

Wäsche- etikett	Gewebe- art	Temperatur- regler 3
	Chemiefaser z.B. Viskose, Polyester	• (niedrige Temperatur)
	Seide, Wolle	• • (mittlere Temperatur)
	Baumwolle, Leinen	• • • (hohe Temperatur)

i Hinweis:

Im Zweifelsfall beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und steigern diese dann zu einer hohen Temperatur. Bei empfindlichen Stoffen empfehlen wir, an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) eine Bügelprobe durchzuführen.

- Sie können bei stark verknitterter Wäsche die Dampffunktion durch Drücken der Dampfstoßtaste **8** benutzen. Um den Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler **3** mindestens auf • • • oder höher stehen.
- Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste **8** und warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt.

- Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** aufleuchtet, oder Wasser aus der Bügelsole **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

i Hinweis:

Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsole **10**.

Sollte während des Arbeitens das Wasser im Wassertank **1** leer sein, ziehen Sie den Netzstecker **7**, bevor Sie wieder Wasser einfüllen.

- Wenn Sie das Gerät während des Betriebes kurz ablegen wollen, klappen Sie den Ständer **9** nach vorne und stellen Sie das Gerät darauf ab. Wenn Sie das Gerät wieder benutzen wollen, klappen Sie den Ständer **9** wieder nach hinten.

Nach dem Gebrauch der Dampfbürste

- Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die Position „MIN“.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose.
- Gießen Sie verbliebenes Wasser aus dem Wassertank **1**, indem Sie die Einfüllöffnung **2** des Wassertanks **1** öffnen, das Gerät umdrehen und leicht schwenken.

Reinigen und Pflegen

Verletzungsgefahr!

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **7**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Lassen Sie das Gerät abkühlen. Verbrennungsgefahr!

Vorsicht!

Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.
- Reinigen Sie die Metallteile mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und einem milden, nicht scheuerndem Reinigungsmittel.

Entkalken

Sollte die Dampfleistung nach einiger Zeit nachlassen, entkalken Sie die Dampfbürste.

- Benutzen Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Gehen Sie nach der Anleitung des Entkalkers vor.

Aufbewahren

Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker **7** und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Brandgefahr!

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenem Ort auf. Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **6** aufhängen.

Fehlfunktionen beseitigen

Die Dampfbürste stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Wasser in der Dampfbürste ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank **1** mit Wasser (siehe „Wasser einfüllen“).

Die Dampfbürste erhitzt sich nicht:

Das Gerät ist nicht angeschlossen. Stecken Sie den Netzstecker **7** in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **3** die gewünschte Temperatur ein.

Die Dampfbürste ist defekt. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102541

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102541

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102541

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacj · Információk állása

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

08 / 2014 · Ident.-No.: SDRB1000B1-072014-1

IAN 102541